

PL

PL

PL



KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

Bruksela, dnia 4.11.2009
KOM(2009)616 wersja ostateczna

KOMUNIKAT KOMISJI

EUROPEJSKI FUNDUSZ ROZWOJU (EFR)

**Oszacowanie zobowiązań, płatności i wkładów do przekazania przez państwa
członkowskie w latach 2009–2013**

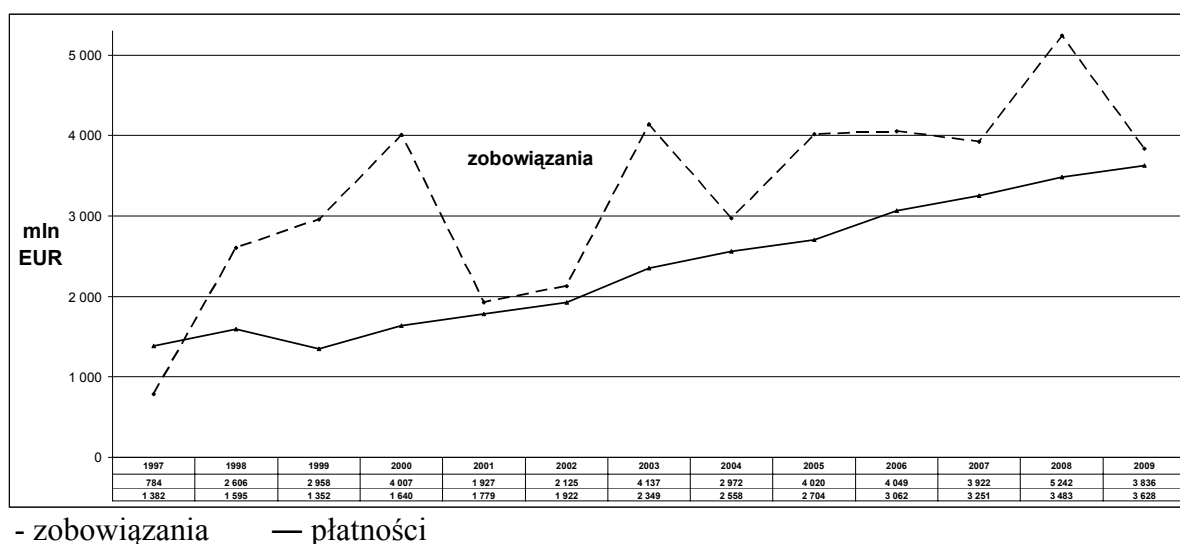
WPROWADZENIE

Zgodnie z art. 7 ust. 1 i 5 umowy wewnętrznej¹ Komisja przedstawia w niniejszym dokumencie prognozę zobowiązań, płatności i wezwań do wniesienia wkładu na lata budżetowe od 2009 do 2013 uwzględniającą szacunki dotyczące Instrumentu Inwestycyjnego dostarczone przez EBI (Europejski Bank Inwestycyjny).

Od momentu wejścia w życie w 2003 r. 9. EFR (Europejskiego Funduszu Rozwoju) wkłady na finansowanie zarządzanych przez EBI instrumentów (Instrument Inwestycyjny i dotacje na spłatę odsetek) są wnoszone przez państwa członkowskie bezpośrednio do EBI. Z tego powodu w niniejszym komunikacie dokonuje się wyraźnego rozróżnienia między kwotami zarządzanymi przez EBI z tytułu 9. i 10. EFR z jednej strony, a kwotami zarządzanymi przez Komisję z drugiej strony.

W celu ułatwienia prawidłowej interpretacji niniejszy dokument zawiera – podobnie jak w przeszłości – głównie tabele opatrzone komentarzami.

Poniższy wykres przedstawia ogólną ewolucję zobowiązań i płatności (Komisja² i EBI). Wyraźnie pokazuje on wzrostowy trend płatności począwszy od 2000 r.



¹ Umowa wewnętrzna między przedstawicielami rządów państw członkowskich zebranymi w Radzie w sprawie finansowania pomocy wspólnotowej z wieloletnich ram finansowych na lata 2008–2013 zgodnie ze zmienioną Umową o partnerstwie AKP-WE oraz w sprawie przydzielania pomocy finansowej dla krajów i terytoriów zamorskich, do których stosuje się część czwarta Traktatu ustanawiającego Wspólnotę Europejską; Dz.U. L 247 z 9.9.2006, s. 32.

² Przedstawione w niniejszym komunikacie kwoty zobowiązań i płatności dotyczące Komisji są kwotami „brutto”, tj. bez odliczenia kwot umorzonych i odzyskanych.

1. PROGNOZA WYKORZYSTANIA ŚRODKÓW FINANSOWYCH NA LATA BUDŻETOWE 2009 I 2010

Dla każdego z krajów AKP³ i KTZ⁴ Komisja oraz EBI dokonały aktualizacji prognozowanych zobowiązań i płatności na lata budżetowe 2009 i 2010. Wynik i kwotę wkładów koniecznych do sfinansowania EFR przedstawiono w załącznikach 1–3 i odniesiono do liczb przedstawionych w komunikacie z czerwca 2009 r.⁵

Na początku 2009 r. Komisja zastąpiła informatyczny program rachunkowości EFR nowym, który jest kompatybilny z programem informatycznym stosowanym w odniesieniu do budżetu ogólnego.

EBI podkreśla, że szacunkowe saldo na koniec roku budżetowego 2009 r. opiera się w dużej mierze na prognozie dotyczącej spłat rat kapitałowych i odsetek, których znaczną część przewiduje się na połowę grudnia. W przypadku tych spłat mogą nastąpić nieoczekiwane opóźnienia lub spłaty przedterminowe.

Zgodnie z art. 57 ust. 4 rozporządzenia finansowego mającego zastosowanie do 10. EFR⁶ szacunki te zostaną zweryfikowane w komunikacie z czerwca 2010 r.

2. Lata budżetowe 2009–2013

Należy pamiętać, że margines błędu szacunków średniookresowych jest wysoki.

W związku z wejściem w życie 10. EFR Komisja musi po raz pierwszy zaproponować pułap kwoty rocznych wkładów na rok budżetowy $n + 2$, tj. rok 2011⁷. Proponowana kwota wynosi 220 mln EUR w przypadku EBI oraz 3 950 mln EUR w przypadku Komisji.

Poniższa tabela przedstawia wynik szacunków dotyczących lat 2009–2013. Stosunkowo duża rozbieżność między płatnościami a wkładami w przypadku EBI wynika z faktu, że od 2007 r. część płatności jest finansowana ze zwrotu pożyczek.

³ Państwa Afryki, Karaibów i Pacyfiku.

⁴ Kraje i terytoria zamorskie.

⁵ COM(2009) 310 wersja ostateczna z 29.6.2009. Kwoty dotyczące Instrumentu Inwestycyjnego są jednakowe z dostarczonymi przez EBI i zostały przedstawione w tym samym komunikacie.

⁶ Dz.U. L 78 z 19.3.2008, s. 1.

⁷ Umowa wewnętrzna (zob. akapity 1–4), art. 7.

Prognoza dotycząca zobowiązań, płatności i wkładów na lata 2009–2013 (mln EUR)

	2009	2010	2011	2012	2013
Zobowiązania					
Komisji	3351	3704	3750	3750	3200
EBI	485	500	500	550	470
Płatności					
Komisji	3298	3601	4000	4100	4200
EBI	330	410	430	430	370
Wkłady					
Komisji	3300	3500	3950	4000	4100
EBI	145	240	220	210	200

ZAŁĄCZNIK 1 – Prognoza dotycząca zobowiązań na lata 2009, 2010 i 2011 (mln EUR)

	2009		2010		2011
	Komunikat z czerwca 2009 r.	Weryfikacja z października 2009 r.	Komunikat z czerwca 2009 r.	Weryfikacja z października 2009 r.	Komunikat z października 2009 r.
Regiony					
Afryka wschodnia	751	890		518	
Afryka zachodnia	737	655		897	
Afryka środkowa	569	555		377	
Karaiby	262	115		319	
Pacyfik	73	85		178	
Afryka południowa	275	340		633	
Razem	2667	2.640		2.922	
Kwestie horyzontalne					
Instrument na rzecz Pokoju	0	0		0	
Fundusz Infrastruktura	100	200		0	
Doraźny mechanizm FLEX	100	230		270	
Fundusz Wodny i Energetyczny	0	100		300	
<i>Inne*</i>	<i>180</i>	<i>181</i>		<i>212</i>	
Razem	380	711		782	
Ogółem Komisja Europejska	3.047	3.351	3.750	3.704	3.750
Instrument Inwestycyjny	450	450		450	450
Dotacje na spłatę odsetek	80	35		50	50
Ogółem EIB	530	485	550	500	500
OGÓLEM	3.577	3.836	4.300	4.204	4.250

(*): *Obejmuje pewne wydatki na wsparcie, np. na rzecz wspólnych instytucji i sekretariatu AKP

ZAŁĄCZNIK 2 – Prognoza dotycząca płatności na lata 2009 i 2010 (mln EUR)

	2009		2010		2011
	Komunikat z czerwca 2009 r.	Weryfikacja z października 2009 r.	Komunikat z czerwca 2009 r.	Weryfikacja z października 2009 r.	Komunikat z października 2009 r.
Regiony					
Afryka wschodnia	743	490		649	
Afryka zachodnia	778	720		808	
Afryka środkowa	407	335		359	
Karaiby	296	261		360	
Pacyfik	65	77		65	
Afryka południowa	400	459		445	
Razem	2 689	2 342		2 686	
Kwestie horyzontalne					
Instrument na rzecz Pokoju	88	89		80	
Fundusz Infrastruktura	1	0		47	
Doraźny mechanizm FLEX		200		250	
Fundusz Wodny i Energetyczny	108	116		98	
Kapitał podwyższonego ryzyka*	37	37		20	
Umarzanie długów HIPC	100	100		86	
Światowy fundusz na rzecz walki z gruźlicą i malarią	100	100		50	
Inne	181	297		264	
Razem	615	939		895	
Stabex	17	17		20	
Ogółem Komisja Europejska	3 321	3 298	3 600	3 601	4 000
Instrument Inwestycyjny	349	295	340	360	380
Dotacje na spłatę odsetek	80	35	100	50	50
Ogółem EBI	429	330	440	410	430
OGÓŁEM KOMISJA+EBI	3 750	3 628	4 040	4 011	4 430

Płatności brutto, bez odliczenia odzyskanych środków

*W tym dotacje na spłatę oprocentowania z tytułu poprzednich EFR

ZALĄCZNIK 3 – Szacunki dotyczące sytuacji finansowej na lata 2009, 2010 i 2011⁸ (w mln EUR)

		Komunikat z czerwca 2009 r.*			Weryfikacja z października 2009 r.		
		Komisja	EBI	OGÓLEM	Komisja	EBI	OGÓLEM
Saldo na dzień 31.12.2008		186	138	324	186	138	324
2009	Składki za 2009 r., w tym:	3300	165	3465	3300	145	3445
	<i>Pierwsza rata</i>	1750	55	1805	1750	55	1805
	<i>Druga rata</i>	1100	90	1190	1100	90	1190
	<i>Trzecia rata</i>	450	20	470	450	0	450
	Składki za 2009 r. – zaliczki:	-233		-233	-233		-233
	Spląty		134	134		100	100
	Kwoty odzyskane, odsetki i inne	65		65	55		55
	Płatności ogółem	-3321	-429	-3750	-3298	-330	-3628
	Płatności na Stabex (już dokonane)	17		17	17		17
Saldo na dzień 31.12.2009		14	8	22	27	53	80
2010	Składki za 2010 r., w tym:	3500	240	3740	3500	240	3740
	<i>Pierwsza rata</i>				1800	100	1900
	<i>Druga rata</i>				1200	120	1320
	<i>Trzecia rata</i>				500	20	520
	Spląty		188	188		150	150
	Kwoty odzyskane, odsetki i inne	65		65	55		55
	Płatności ogółem	-3600	-440	-4040	-3601	-410	-4011
	Płatności na Stabex (już dokonane)	30		30	20		20
Saldo na dzień 31.12.2010		9	-4	5	1	33	34
2011	Składki za 2011 r., w tym:				3950	220	4170
	Spląty					190	190
	Kwoty odzyskane, odsetki i inne				55		55
	Płatności ogółem	-3650	-450	-4100	-4000	-430	-4430
	Płatności na Stabex (już dokonane)				20		20
Saldo na dzień 31.12.2011					26	13	39

*COM(2009) 310 wersja ostateczna z 29.6.2009.

⁸ Kwoty dostępne z punktu widzenia operacyjnego

ZALĄCZNIK 4 – Wkłady państw członkowskich na EFR na 2009 r. (w EUR)

Państwo członkowskie	Klucz %	Pierwsza rata		Druga rata		Trzecia rata		OGÓŁEM wszystkie raty
		wpłacona na rzecz: EBI	wpłacona na rzecz: Komisji	wpłacona na rzecz: EBI	wpłacona na rzecz: Komisji	do wpłaty na rzecz EBI	do wpłaty na rzecz Komisji	
NIEMCY	23,36	12 848 000	408 800 000	21 024 000	256 960 000	0	105 120 000	804 752 000
BELGIA	3,92	2 156 000	68 600 000	3 528 000	43 120 000	0	17 640 000	135 044 000
DANIA	2,14	1 177 000	37 450 000	1 926 000	23 540 000	0	9 630 000	73 723 000
HISZPANIA	5,84	3 212 000	102 200 000	5 256 000	64 240 000	0	26 280 000	201 188 000
FRANCJA	24,30	13 365 000	425 250 000	21 870 000	267 300 000	0	109 350 000	837 135 000
GRECJA	1,25	687 500	21 875 000	1 125 000	13 750 000	0	5 625 000	43 062 500
IRLANDIA	0,62	341 000	10 850 000	558 000	6 820 000	0	2 790 000	21 359 000
WŁOCHY	12,54	6 897 000	219 450 000	11 286 000	137 940 000	0	56 430 000	432 003 000
LUKSEMBURG	0,29	159 500	5 075 000	261 000	3 190 000	0	1 305 000	9 990 500
NIDERLANDY	5,22	2 871 000	91 350 000	4 698 000	57 420 000	0	23 490 000	179 829 000
PORTUGALIA	0,97	533 500	16 975 000	873 000	10 670 000	0	4 365 000	33 416 500
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO	12,69	6 979 500	222 075 000	11 421 000	139 590 000	0	57 105 000	437 170 500
AUSTRIA	2,65	1 457 500	46 375 000	2 385 000	29 150 000	0	11 925 000	91 292 500
FINLANDIA	1,48	814 000	25 900 000	1 332 000	16 280 000	0	6 660 000	50 986 000
SZWECJA	2,73	1 501 500	47 775 000	2 457 000	30 030 000	0	12 285 000	94 048 500
OGÓŁEM	100,00	55 000 000	1 750 000 000	90 000 000	1 100 000 000	0	450 000 000	3 445 000 000

ZALĄCZNIK 5 – Wkłady państw członkowskich na EFR na 2010 r. (w EUR)

Państwo członkowskie	Klucz %	Pierwsza rata		Druga rata		Trzecia rata		OGÓŁEM wszystkie raty
		wpłacona na rzecz: EBI	wpłacona na rzecz: Komisji	wpłacona na rzecz: EBI	wpłacona na rzecz: Komisji	do wpłaty na rzecz EBI	do wpłaty na rzecz Komisji	
NIEMCY	23,36	23 360 000	420 480 000	28 032 000	280 320 000	4 672 000	116 800 000	873 664 000
BELGIA	3,92	3 920 000	70 560 000	4 704 000	47 040 000	784 000	19 600 000	146 608 000
DANIA	2,14	2 140 000	38 520 000	2 568 000	25 680 000	428 000	10 700 000	80 036 000
HISZPANIA	5,84	5 840 000	105 120 000	7 008 000	70 080 000	1 168 000	29 200 000	218 416 000
FRANCJA	24,30	24 300 000	437 400 000	29 160 000	291 600 000	4 860 000	121 500 000	908 820 000
GRECJA	1,25	1 250 000	22 500 000	1 500 000	15 000 000	250 000	6 250 000	46 750 000
IRLANDIA	0,62	620 000	11 160 000	744 000	7 440 000	124 000	3 100 000	23 188 000
WŁOCHY	12,54	12 540 000	225 720 000	15 048 000	150 480 000	2 508 000	56 430 000	462 726 000
LUKSEMBURG	0,29	290 000	5 220 000	348 000	3 480 000	58 000	1 305 000	10 701 000
NIDERLANDY	5,22	5 220 000	93 960 000	6 264 000	62 640 000	1 044 000	26 100 000	195 228 000
PORTUGALIA	0,97	970 000	17 460 000	1 164 000	11 640 000	194 000	4 850 000	36 278 000
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO	12,69	12 690 000	228 420 000	15 228 000	152 280 000	2 538 000	63 450 000	474 606 000
AUSTRIA	2,65	2 650 000	47 700 000	3 180 000	31 800 000	530 000	13 250 000	99 110 000
FINLANDIA	1,48	1 480 000	26 640 000	1 776 000	17 760 000	296 000	7 400 000	55 352 000
SZWECJA	2,73	2 730 000	49 140 000	3 276 000	32 760 000	546 000	13 650 000	102 102 000
OGÓŁEM	100,00	100 000 000	1 800 000 000	120 000 000	1 200 000 000	20 000 000	500 000 000	3 740 000 000